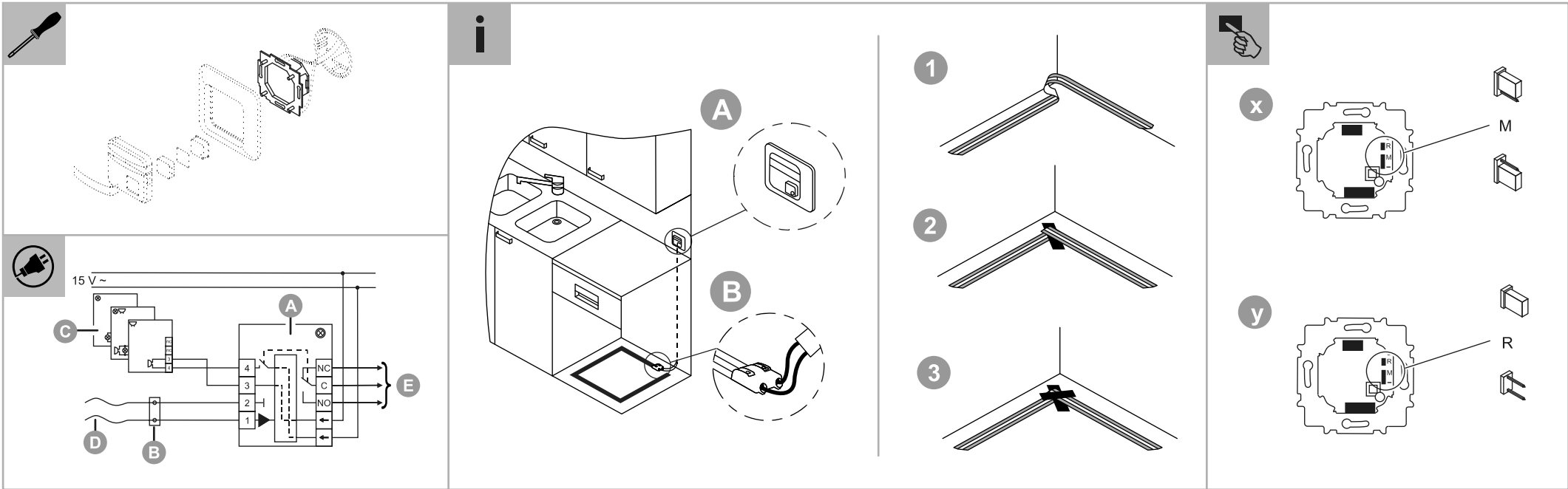




1531 U
1538/02

DE EN NL



Deutsch

Busch-Infoline®

Feuchtigkeitsalarm-Einsatz und Sensorband

GEFAHR

Bei direktem oder indirektem Kontakt mit spannungsführenden Teilen kommt es zu einer gefährlichen Körperdurchströmung. Elektrischer Schock, Verbrennungen oder der Tod können die Folge sein. Bei unsachgemäß ausgeführten Arbeiten an spannungsführenden Teilen besteht Brandgefahr.

- Vor Montage und Demontage Netzspannung freischalten!
- Arbeiten am 110 ... 240 V-Netz nur von Fachpersonal ausführen lassen.

- Montageanleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.
- Weitere Benutzerinformationen und Informationen zur Planung unter <https://BUSCH-JAEGER.de> oder durch Scannen des QR-Codes.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Produkte Feuchtigkeitsalarm-Einsatz und Sensorband dienen zur Überwachung von Küchen- und Kellerbereichen auf unerwünschte Wassereinträge, z.B. unter Spülen, Waschmaschinen oder Wasserversorgungssystemen.

Einsetzbar zur Kontrolle auf elektrisch leitende Flüssigkeiten.

Die Erfassung erfolgt über das separat erhältliche Zubehör Sensorband 1538/02, das mit einem Steckverbinder angeschlossen wird.

Wenn das Zubehör Sensorband mit Feuchtigkeit in Berührung kommt, beginnt die Signallampe am Gerät Feuchtigkeitsalarm-Einsatz zu blinken.

Technische Daten

Feuchtigkeitsalarm-Einsatz

Bezeichnung	Wert
Nennspannung	15 ... 29 V AC / 18...35 V DC
Nennfrequenz	50 / 60 Hz
Nennstrom	70 mA AC/ 40 mA DC
Schleifenstrom	5 mA

Bezeichnung	Wert
Minimale Kurzschlussdauer/ Unterbrechungsdauer	0,1 s / 2,5 s
Betriebstemperaturbereich	+5 ... +40 °C
Schutzart	IP20
Schutzklasse Gerät	SELV

Schaltkontakte	
Schließer (potenzialgebunden)	1 A AC/DC, 30 VA / W
Wechsler (potenzialfrei)	42 V AC/ 60 V DC, 30 VA / W

Sensorband

Bezeichnung	Wert
Maße (L x B x H)	2 m x 15 mm x 0,15 mm



Anschluss

GEFAHR

Elektrische Spannung - Lebensgefahr durch elektrische Spannung in Höhe von 100 ... 240 V bei Kurzschluss auf der Kleinspannungsleitung.

- Kleinspannungs- und 100 ... 240 V-Leitungen dürfen nicht gemeinsam in einer UP-Dose verlegt werden!

Netzanschluss siehe Anschlussbild.

A	Feuchtigkeitsalarm-Einsatz
B	Steckverbinder
C	Signallampe
D	Sensorband
E	Potenzialfreier Wechsler

Klemmenbelegung

Klemme	Belegung
4	Alarmausgang, potenzialgebunden
3	
2	
1	Sensorband
NC	
C	
NO	Potenzialfreier Wechsler
←	
←	
←	15 V AC, ±10 %, 50 / 60 Hz
←	



Montage

Feuchtigkeitsalarm-Einsatz

Hinweis

UP-Einsatz nur in UP-Gerätedosen nach DIN 49073-1, Teil 1 oder geeigneten Aufputzgehäusen montieren

1. Gerät in eine Unterputzdose nach DIN 49073-1 montieren.
2. Gerät mit Schrauben in der Unterputzdose befestigen.
3. Elemente der Zentralscheibe nacheinander wie oben gezeigt montieren.

Verlegung und Anschluss des Sensorbandes (Abb. 1-3)

ACHTUNG

- Geräte- und Funktionsschäden durch falsche Montage!
- Achten Sie auf eine saubere und trockene Oberfläche des Installationsortes.
 - Gehen Sie bei der Installation des Sensorbandes vorsichtig vor, damit es nicht verschmutzt oder beschädigt wird, insbesondere bei Verlegung über Eck.
 - Bedecken Sie das Sensorband nicht mit wasserdichten Materialien, um die Funktion nicht zu beeinträchtigen.
 - Achten Sie auf eventuell vorhandene Gerätefüße z.B. von Waschmaschinen. Diese dürfen nicht direkt auf dem Sensorband stehen.
 - Entfernen Sie bei der Verlegung das Schutzpapier des Sensorbands Stück für Stück.

1. Sensorband in den Ecken nicht zerschneiden sondern wie dargestellt falten.
2. In den Eckfalten zusätzlich Isolierband verwenden, um einen Kurzschluss zu verhindern. Eckfalten andrücken, um das Sensorband auszugleichen.
3. Eckfalte mit einem zweiten Stück Isolierband wie dargestellt sichern.

Funktionstest

Die Funktion des Feuchtigkeitsalarms muss nach dem Einbau und während des Betriebs in regelmäßigen Abständen überprüft werden.

Wenn das Sensorband mit einem feuchten Finger berührt wird, muss die Signallampe des Feuchtigkeitsalarms anfangen zu blinken.

Wenn der Feuchtigkeitsalarm während des Tests nicht aktiviert wird, ist der Sensor oder das Sensorkabel möglicherweise beschädigt oder es liegt keine Spannung an.



Bedienung

Eine Alarmmeldung wird durch die blinkende Signallampe, den potenzialfreien Wechsler und den Alarmausgang angezeigt. Über den Abstelltaster wird der Alarm nach einer Alarmauslösung abgeschaltet.

Alarmverhalten einstellen (Abb. x)

Steckplatz M	Alarmverhalten
Steckbrücke oben	Mit Speicherung des Alarmzustandes
Steckbrücke unten	Ohne Speicherung des Alarmzustandes

Mit Speicherung des Alarmzustandes

Wenn die Speicherfunktion des Gerätes Feuchtigkeitsalarm-Einsatz aktiviert ist, muss der Alarm immer zurückgesetzt werden.

Ohne Speicherung des Alarmzustandes

Ist die Speicherfunktion nicht aktiviert, hört die Signallampe auf zu blinken, sobald keine Feuchtigkeit mehr auf der Oberfläche des Sensorbandes vorhanden ist.

Rücksetzmodus einstellen (Abb. y)

Steckplatz R	Rücksetzmodus
Steckbrücke gesteckt	Indirekter Reset
Steckbrücke nicht gesteckt	Direkter Reset

Indirekter Reset

Die Ausgänge 3, 4 und NO, C, NC werden nach dem Drücken des Abstelltasters erst freigegeben, wenn die Feuchtigkeit am Sensor entfernt worden ist: Die Alarmmeldung erlischt erst nach der Behebung des Schadens.

Direkter Reset

Die Ausgänge 3, 4 und NO, C, NC werden sofort nach dem Drücken des Abstelltasters freigegeben: Die Alarmmeldung erlischt sofort.

Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Ein Unternehmen der ABB Gruppe, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; <https://BUSCH-JAEGER.de>

Hinweis

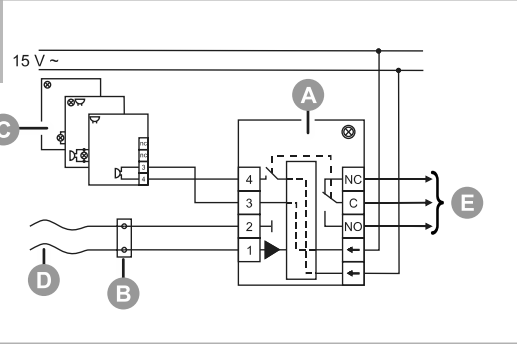
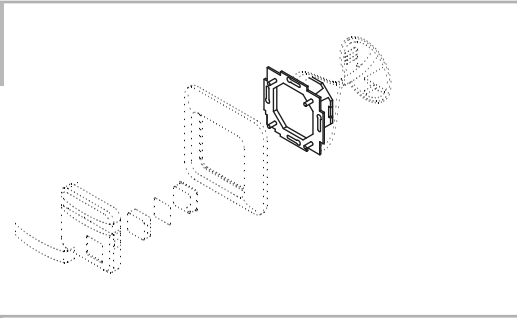
Endnutzer sind verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im Hausmüll, sondern getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Das regelmäßig abgebildete Symbol einer

durchgestrichenen Mülltonne weist auf diese Verpflichtung hin. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Vertreiber für Elektro- und Elektronikgeräte sowie Vertreiber von Lebensmitteln sind unter den in § 17 Abs. 1 und Abs. 2

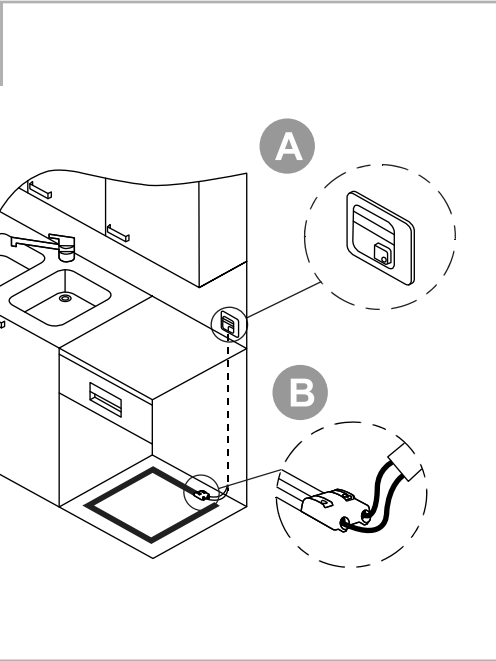
ElektroG genannten Voraussetzungen verpflichtet, unentgeltlich Altgeräte zurückzunehmen. Sollte das Altgerät personenbezogene Daten enthalten, ist der Endnutzer vor der Abgabe selbst für deren Löschung verantwortlich. Endnutzer sind verpflichtet, Altbatterien und Altakkumulatoren, die

nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und sie einer separaten Sammlung zuzuführen. Dies gilt nicht, wenn Altgeräte zur Wiederverwendung abgegeben werden.

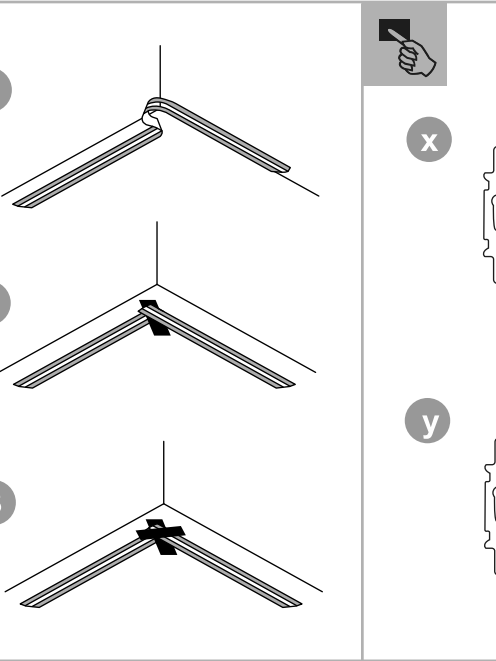




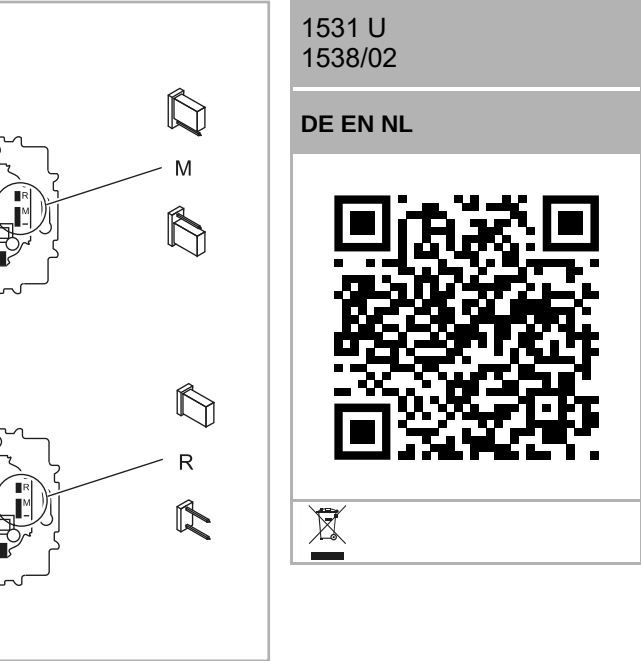












Busch-Infoline®

Moisture alarm insert and Sensor strip



DANGER
Dangerous currents flow through the body when coming into direct or indirect contact with live components. This can result in electric shock, burns or even death. Work improperly carried out on current-carrying parts can cause fires.

- Disconnect the mains voltage prior to mounting and dismantling!
- Permit work on the 110 - 240 V mains network to be carried out by specialist staff only.

- Please read the mounting instructions carefully and keep them for future use.
- Additional user information and information about planning is available at www.BUSCH-JAEGER.de or by scanning the QR code.

Intended use

The products Moisture alarm insert and Sensor strip serve for monitoring of undesired water leakages in kitchen or basement areas, such as below sinks, washing machines or water supply systems. Used for detecting conductive liquids.

The detection is carried out via the separately available accessory Sensor strip 1538/02, which is connected with a plug connector.

When the accessory Sensor strip comes into contact with moisture, the signal lamp on the of the Moisture alarm insert device starts to flash.

Technical data

Moisture alarm insert	
Designation	Value
Nominal voltage	15 - 29 V AC / 18 - 35 V DC
Rated frequency	50 / 60 Hz
Nominal current	70 mA AC / 40 mA DC
Loop current	5 mA

Designation	Value
Minimum short-circuit/ interruption duration	0.1 s / 2.5 s
Operating temperature range	+5 – +40°C
Type of protection	IP20
Protection class of device	SELV

Switching contacts

Normally open contact (potential-bound)	1 A AC/DC, 30 VA / W
Change-over contact (floating)	42 V AC / 60 V DC, 30 VA / W

Sensor strip

Designation	Value
Dimensions (L x W x H)	2 m x 15 mm x 0.15 mm



DANGER
Electrical voltage - Risk of death due to electrical voltage of 100 - 240 V during short-circuit in the low-voltage conduit.

- Low-voltage and 100 - 240 V lines must not be installed together in a flush-mounted box!

For the mains supply, see the circuit diagram.

A	Moisture alarm insert
B	Plug connector
C	Signal lamp
D	Sensor strip
E	Floating change-over contact

Terminal assignment

Terminal	Assignment
4	Alarm output, potential-bound
3	
2	
1	Sensor strip
NC	Floating change-over contact
C	
NO	
←	15 V AC, ±10%, 50 / 60 Hz
←	



Mounting

Moisture alarm insert

Notice
Install the flush-mounted insert only in flush-mounted boxes according to DIN 49073-1, Part 1, or suitable surface-mounted housings.

- Mount the device in a flush-mounted box according to DIN 049073-1.
- Fix the device in the flush-mounted box with screws.
- Mount the elements of the cover plate in the sequence as shown above.

Installing and connecting the sensor strip (Fig. 1-3)

ATTENTION
Damage to devices and functions due to incorrect mounting!

- Ensure that the surface of the installation location is clean and dry.
- When installing the sensor strip, ensure that it does not get dirty or damaged, especially during angular installation.
- Do not cover the sensor strip with watertight materials to impair the function.
- Pay attention to possible device bases, such as washing machines. They must not stand directly on the sensor strip.
- During the installation, remove the protective paper from the sensor strip piece by piece.

- Do not cut the sensor strip at the corners, but fold it as shown.
- Additionally, use insulating tape in the corner folds to prevent short-circuits. Press the corner folds on, to adjust the sensor strip.
- Secure the corner fold with a second piece of insulating tape, as shown.

Function test

The function of the moisture alarm must be checked at regular intervals after the installation and during operation.

When the sensor strip is touched with a moist finger, the signal lamp of the moisture alarm must start to flash.

If the moisture alarm is not activated during the test, the sensor or the sensor cable may be damaged or there is no voltage.



Operation

An alarm message is displayed by the flashing signal lamp, the floating change-over contact and the alarm output.

After having been triggered, the alarm is deactivated via the cancel button.

Setting alarm behaviour (Fig. x)

Slot M	Alarm behaviour
Jumper top	With storage of the alarm status
Jumper bottom	Without storage of the alarm status

With storage of the alarm status

If the memory function of the Moisture alarm insert is activated, the alarm must always be reset.

Without storage of the alarm status

If the memory function is not activated, the signal lamp stops flashing as soon as there is no more moisture on the surface of the sensor strip.

Setting reset mode (Fig. y)

Slot R	Reset mode
Plug-in jumper inserted	Indirect reset
Plug-in jumper not inserted	Direct reset

Indirect reset

Outputs 3, 4 and NO, C, NC are not released after the reset button is pressed until the moisture has been removed from the sensor: the alarm message does not disappear until the damage is remedied.

Direct reset

Outputs 3, 4 and NO, C, NC are enabled immediately after the reset button is pressed: the alarm message disappears immediately.

Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - A member of the ABB Group, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Germany, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.de

Busch-Infoline®

Wateralarmsokkel en Sensorband



GEVAAR
Bij direct of indirect contact met spanning geleidende delen ontstaat een gevaarlijke doorstroming van het lichaam. Elektrische schok, brandwonden of de dood kunnen het gevolg zijn. Bij niet correct uitgevoerde werkzaamheden aan spanning geleidende delen bestaat brandgevaar.

- Voor montage en demontage eerst de netspanning vrijschakelen!
- Werkzaamheden aan het "110 ... 240V"-elektriciteitsnet uitsluitend laten uitvoeren door een erkend elektrotechnisch installatiebedrijf.

- Montagehandleiding zorgvuldig lezen en bewaren.
- Meer informatie voor de gebruiker en informatie over de planning op www.BUSCH-JAEGER.de of door scannen van de QR-code.

Beoogd gebruik

De producten Wateralarmsokkel en Sensorband zijn bedoeld voor de bewaking van keuken- en kelderruimtes op ongewenste wateroverlast, bijvoorbeeld onder aanrechten, wasmachines of watertooversystemen.

Toepasbaar voor het controleren van elektrisch geleidende vloeistoffen.

De detectie vindt plaats met de apart te bestellen toebehoren Sensorband 1538/02 die met een connector worden aangesloten.

Als de toebehoren Sensorband met vocht in aanraking komt, gaat het signaallampje van het apparaat Wateralarmsokkel knipperen.

Technische gegevens

Wateralarmsokkel	
Aanduiding	Waarde
Nominale spanning	15 ... 29 V AC / 18...35 V DC
Nominale frequentie	50 / 60 Hz
Nominale stroom	70 mA AC/ 40 mA DC
Lusstroom	5 mA

Aanduiding	Waarde
Minimale korstsluitingsduur/ onderbrekingsduur	0,1 s / 2,5 s
Bedrijfstemperatuurbereik	+5 ... +40 °C
Beschermingsgraad	IP20
Beschermingsklasse apparaat	SELV

Schakelcontacten

Maakcontact (NO) (potentiaalgebonden)	1 A AC/DC, 30 VA / W
Wisselcontact (potentiaalvrij)	42 V AC/ 60 V DC, 30 VA / W

Sensorband

Aanduiding	Waarde
Afmetingen (l x b x h)	2 m x 15 mm x 0,15 mm



GEVAAR
Elektrische spanning – Levensgevaar door elektrische spanning van 100 ... 240 V bij kortsluiting op de laagspanningsleiding.

- Laagspannings- en "100 ... 240 V"-kabels mogen niet samen in een inbouwdoos worden gelegd!

Voor de netaansluiting zie aansluitschema.

A	Wateralarmsokkel
B	Connectoren
C	Signaallampje
D	Sensorband
E	Potentiaalvrij wisselcontact

Klemcodering

Klem	Aansluiting
4	Alarmuitgang, potentiaalgebonden
3	
2	
1	Sensorband
NC	Potentiaalvrij wisselcontact
C	
NO	
←	15 V AC, ±10 %, 50 / 60 Hz
←	



Montage

Wateralarmsokkel

Opmerking
De inbouwsoekel uitsluitend monteren in inbouwdozen die voldoen aan DIN 49073-1, deel 1 of geschikte opbouwbehuizingen.

- Apparaat in een inbouwdoos volgens DIN 49073-1 monteren.
- Apparaat met schroeven in de inbouwdoos bevestigen.
- Elementen van de centraalplaat één voor één op de hierboven afgebeelde wijze monteren.

Sensorband leggen en aansluiten (afb. 1-3)

WAARSCHUWING
Schade aan apparaat en storingen door onjuiste montage!

- Zorg ervoor dat het oppervlak van de installatieplaats schoon en droog is.
- Wees voorzichtig bij het aanbrengen van de sensorband, zodat deze niet vuil of beschadigd wordt, vooral bij aanbrengen via een hoek.
- Bedek de sensorband niet met waterdichte materialen, om de werking ervan niet te belemmeren.
- Let op eventuele poten van apparaten, bijv. van wasmachines. Deze mogen niet direct op de sensorband staan.
- Verwijder bij het aanbrengen van de sensorband het beschermepapier stuk voor stuk.

- Sensorband in de hoeken niet afknippen, maar op de afgebeelde wijze vouwen.
- Gebruik bovendien isolatietape in de hoekplooien om kortsluiting te voorkomen. Druk de hoekplooien aan om de sensorband te vereffen.
- Zet de hoekpouw zoals afgebeeld vast met een tweede stuk isolatietape.

Functionietest

De werking van het wateralarm moet na de inbouw en tijdens het gebruik regelmatig gecontroleerd worden.

Wanneer de sensorband met een natte vinger aangeraakt wordt, moet het signaallampje voor het wateralarm gaan knipperen.

Als het wateralarm niet geactiveerd wordt tijdens de test, kan de sensor of de sensorkabel beschadigd zijn of is er geen spanning.



Bediening

Een alarmmelding wordt aangegeven met het knipperende signaallampje, het potentiaalvrije wisselcontact en door de alarmuitgang.

Met de afsteltoets wordt het alarm na alarmactivering afgeschakeld.

Alarmgedrag instellen (afb. x)

Steekplaats M	Alarmgedrag
Jumper boven	Met opslag van de alarmtoestand
Jumper onder	Zonder opslag van de alarmtoestand

Met opslag van de alarmtoestand

Als de geheugenfunctie van het apparaat Wateralarmsokkel geactiveerd is, moet het alarm altijd gereset worden.

Zonder opslag van de alarmtoestand

Als de geheugenfunctie niet geactiveerd is, stopt het signaallampje met knipperen, zodra er geen vocht meer op het oppervlak van de sensorband aanwezig is.

Resetmodus instellen (afb. y)

Steekplaats R	Resetmodus
Jumper ingestoken	Indirecte reset
Jumper niet ingestoken	Directe reset

Indirecte reset

De uitgangen 3, 4 en NO, C, NC worden na indrukken van de afsteltoets pas vrijgegeven nadat het vocht verwijderd is van de sensor: De alarmmelding verdwijnt pas na het verhelpen van de schade.

Directe reset

De uitgangen 3, 4 en NO, C, NC worden onmiddellijk vrijgegeven na indrukken van de afsteltoets: De alarmmelding verdwijnt meteen.

Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Een onderneming van de ABB-groep, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.de

ZCKA000173B5312 / 16.01.2024